MINNESOTA

Xarumaha cuntada ee dugsiga loo ogol yahay

School Concession Stands

RUQSADAYNTA

LICENSING

Somali

"Xarumaha cuntada ee dugsiga loo ogol yahay" waxaa laga wadaa xarun cunto iyo cabitaan ku bixisa dugsiga, garoonka dugsiga, ama gudaha xarun ciyaareed dugsigu leeyahay, taasoo lagu maamulo si waafaqsan munaasabadaha dugsigu sameeyo. Jikada dugsiga ama maqaayada dugsigu maaha xarun cuntada ee dugsiga leeyahay. – Xeerarka Minnesota, qaybta 157.15, qayb doceedka 12b.

Sida loo bilaabo

1. Dookhyada cuntada iyo shaqada goobta ayaa go'aamiyo haddii loo baahan yahay ruqsad iyo wakaalada masuulka ah ruqsadaynta. Si aad u ogaato wakaalada masuulka ah, fiiri webseedka Ruqsadaynta (Licensing). Xarumaha cuntada ee dugsiga loo ogol yahay uma baahna ruqsad haddii ay tahay meel keliya bixisa cuntooyin loo diyaarshay ganacsi oon ahayn cunto khatar keeni karta (PHF).
2. La xariir wakaalada ku haboon si aad ugala hadasho nooca ruqsada aadna u codsato codsiga ruqsada. Dir codsiga ood buuxisay ugu yaraan 14 maalmood kahor furista xaruntaada cuntada ee dugsiga.
3. Kusoo dhaji shatiga meel si fudud ay uga arki karaan macaamiishu.

Xarumaha cuntada ee dugsiga loo ogol yahay

English

"School concession stand" means a food and beverage service establishment located in a school, on school grounds, or within a school-owned athletic complex, that is operated in conjunction with school-sponsored events. A school kitchen or school cafeteria is not a school concession stand. – Minnesota Statutes, section 157.15, subdivision 12b

How to get started

1. The menu and location of operation determine if a license is required and which agency is responsible for licensing. To find out which agency is responsible, see the Licensing website. A school concession stand does not need a license if it serves only commercially prepared foods that are not potentially hazardous foods (PHF).
2. Contact the appropriate agency to discuss license type and request the license application. Submit your completed license application at least 14 days prior to operating your school concession stand.
3. Post the license where it is easily seen by customers.

School concession stand licenses

You may choose to operate a school concession stand under an existing food

Waxaad dooran kartaa inaad furto xarunta cuntada ee dugsiga adoo hoos gaynaaya ruqsada xarun cunto oo horay u jirtay ama ruqsad cusub usoo qaadanaaya xarunta cuntada ee dugsiga. Qarashka iyo shuruudaha dhismaha, qalabka iyo maareeyaha difaaca cuntada oo aqoonsi leh (CFPM) ayaa kala duwan ayagoo ku xiran dookhyada iyo nooca Ruqsada.

Xarunta cuntada dugsiga - Qaybta aan lahayn qarashka dheeriga ah

Waxaad ku dari kartaa hal ama ka badan oo xarumaha cuntada ee dugsiga ah ruqsada xarun cunto oo horay u jirtay ayadoon qarash kale kaa bixin. Masuuliyada shaqooyinka adeegga cuntada ee jikada dugsiga ayaa daboolaaya xarunta cuntada.

- Ma jiro qarashka ruqsada oo dheeraad ah oo kaaga baxaaya xarunta cuntada dugsiga ee loo aqoonsado balaarin lagu sameeyay xarunta cuntada ee horay u jirtay oo ruqsad leh.
- Dib u eegista qorshaha ayaa loo baahan karaa. Qarashka dib u eegista ruqsada ayaa ka duwan qarashka ruqsada.

Shatiyeyn gaar ah

Ruqsad qaas ah ayaa loo samayn karaa goobta cuntada ee dugsiga. Qofka ruqsada qaata ayaa masuul ka ah shaqooyinka adeegga cuntada ee xarunta.

Miiska Cuntada ee Munaasabada Qaaska ah (SEFS)

- Waxay shaqaysaa muddo aan ka badnayn toban maalmood wadarta guud sanadkiiba.

establishment license or obtain a separate license for the school concession stand. Fees and requirements for construction, equipment and certified food protection manager (CFPM) vary depending on menu and license type.

School concession stand – No added fee category

You may add one or more school concession stand to an existing food establishment license at no additional charge. The responsibility for food service operations in the school's kitchen extends to the concession stand.

- There is no additional license fee for school concession stand that are considered an extension of the existing licensed food establishment.
- Plan review may be required. The plan review fee is separate from the license fee.

Separate license

A unique license can be issued for a school concession stand. The license holder is responsible for food service operations in the stand.

Special Event Food Stand (SEFS)

- Operates for no more than ten total days in the current calendar year.
- Different organizations operating on school grounds may apply for and operate independent SEFSs.

- Ururada kaladuwan ee ka shaqaynaaya garoonnada dugsiga ayaa codsan kara maamuli karana SEFS madax banaan.
- Dib u eegista qorshaha looma baahna.
- CFPM looma baahna.

Miiska cunto Xiliyeedka ku Meel gaarka ah (STF)

- Qarashka ruqsadaynta asaasiga ah xarunta ayaa jira.
- Dib u eegista qorshaha ayaa loo baahan karaa. qarashka dib u eegista ruqsada ayaa ka duwan qarashka ruqsada.

Miiska cunto Xiliyeedka Rasmiga ah (SPF)

- Urur kasta oo adeegsanaaya xarunta cuntada ayaa codsan kara ruqsad si madax banaana ugu shaqaysan kara.
- Qarashka ruqsadaynta xarunta ayaa jira.
- Dib u eegista qorshaha ayaa loo baahan karaa. qarashka dib u eegista ruqsada ayaa ka duwan qarashka ruqsada.

- Plan review is not required.
- CFPM is not required.

Seasonal Temporary Food Stand (STF)

- Base licensing fee applies.
- Plan review may be required. The plan review fee is separate from the license fee.

Seasonal Permanent Food Stand (SPF)

- Each organization using the food stand may apply for a license and may operate independently.
- Base licensing fee applies.
- Plan review may be required. The plan review fee is separate from the license fee.

Macluumaadka (Resources)

Minnesota Department of Health Food Business Safety (http://www.health.state.mn.us/foodbizsafety)

Licensing (www.health.state.mn.us/communities/environment/food/license/index.html)

Minnesota Department of Health
Food, Pools, and Lodging Services
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4500
health.foodlodging@state.mn.us
www.health.state.mn.us

JANAAYO 2019

Si aad xogtan ugu hesho qaab kale, wac: 651-201-4500 or 651-201-6000.

Minnesota Department of Agriculture
Food and Feed Safety Division
625 Robert Street N
St. Paul, MN 55155-2538
651-201-6027 or 1-800-697-AGRI
MDA.FFSD.Info@state.mn.us
www.mda.state.mn.us

JANUARY 2019

To obtain this information in a different format, call: 651-201-4500 or 651-201-6000.